



St. Patrick's Parish Parroquia de San Patricio



15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ XV DOMINGO ORDINARIO



Just as from the heavens the rain and snow come down and do not return there till they have watered the earth, making it fertile and fruitful, giving seed to the one who sows and bread to the one who eats, so shall my word be that goes forth from my mouth; my word shall not return to me void, but shall do my will, achieving the end for which I sent it. —Isaiah 55:10-11

"Como bajan del cielo la lluvia y la nieve y no vuelven allá, sino después de empapar la tierra, de fecundarla y hacerla germinar, a fin de que dé semilla para sembrar y pan para comer, así será la palabra que sale de mi boca: no volverá a mí sin resultado, sino que hará mi voluntad y cumplirá su misión". —Isaías 55, 10-11

JULY 12

EMAIL: INFO@SPATRICKS.ORG



PHONE: (831) 724-1317



SEARCH → "PATRICK WATSONVILLE" ← BUSCAR



12 DE JULIO



Register your Children for

First Communion or Baptism and Confirmation

For grades 2 through 8.

If grade 1, make an appointment with Fr. Jason.

Registrations are in the **Serra Center**.

Mondays	Saturdays	Sundays
<u>4pm-7:30pm</u>	<u>11am-6:30pm</u>	<u>10am-2:30pm</u>
July 13	July 18	July 19
July 20	July 25	July 26

For first year, bring \$90 (cash or card), the Birth certificate and Baptism certificate.

For second year, bring \$70 (cash or card). Must have completed Year 1 last year.

You will encourage your child to work through their book and help them. You will bring them to show their work twice per month. You will also attend a Mass for children once per month on Sunday at 5pm.

Inscriba a sus hijos para la

Primera Comunión o Bautismo y Confirmación

Para grados 2 a 8.

Si está en grado 1, haga una cita con el Padre Jason.

Las inscripciones serán en el **Serra Center**.

Lunes	Sábados	Domingos
<u>4pm-7:30pm</u>	<u>11am-6:30pm</u>	<u>10am-2:30pm</u>
13 de Julio	18 de Julio	19 de Julio
20 de Julio	25 de Julio	26 de Julio

Para el año 1, traiga \$90 (efectivo o tarjeta), el certificado de nacimiento y el certificado de bautismo.

Para el año 2, traiga \$70 (efectivo o tarjeta). Debe haber completado el Año 1 el año pasado.

Usted animará a su joven a trabajar en su libro y le ayudará. También deberá traerlo(a) para mostrar su trabajo dos veces al mes. Y asistirá a una Misa para jóvenes una vez al mes los domingos a las 5pm.

Register your Youth for

Confirmation, Communion, or Baptism

For grades 9 through 12.

Registrations are in the **Serra Center**.

Wednesdays	Saturdays
<u>4pm-7pm</u>	<u>11am-3pm</u>
July 15	July 18
July 22	July 25

For first year, bring \$90 (cash or card) and the Birth certificate and Baptism certificate.

For second year, bring \$70 (cash or card). Must have completed Year 1 last year.

You will encourage your youth to work through their book and help them. You will bring them to show their work twice per month. You will also attend a Mass for youth three times on Sunday at 5pm.

Inscriba a sus Jóvenes para la

Confirmación, Comunión o Bautismo

Para grados 9 a 12.

Las inscripciones serán en el **Serra Center**.

Miércoles	Sábados
<u>4pm-7pm</u>	<u>11am-3pm</u>
15 de Julio	18 de Julio
22 de Julio	25 de Julio

Para el año 1, traiga \$90 (efectivo o tarjeta), el certificado de Nacimiento, Bautismo, y Comunión.

Para el año 2, traiga \$70 (efectivo o tarjeta). Debe haber completado el Año 1 el año pasado.

Usted animará a su joven a trabajar en su libro y le ayudará. También deberá traerlo(a) para mostrar su trabajo dos veces al mes. Y asistirá a una Misa para jóvenes una vez al mes los domingos a las 5pm.

Sacraments for Adults

Confirmation, Communion, or Baptism

Must be out of high school and 18 years or older.

Registrations will begin in August.

Make sure you have ready your Certificates of Birth Certificate, of Baptism, and of Communion.

Bring \$90 (cash or card).

Confirmation preparation lasts 3 months.

Communion or Baptism lasts seven months.

Sacramentos para Adultos

Confirmación, Comunión o Bautismo

Debe haber terminado la preparatoria y 18+ años.

Las inscripciones comenzarán en Agosto.

Asegúrese de tener listo sus Certificados de Nacimiento, de Bautismo, y de Comunión.

Traiga \$90 (efectivo o tarjeta).

La preparación para la Confirmación dura 3 meses.

Para la Comunión o el Bautismo dura 7 meses.

Consecration to Jesus *through Mary*

FIRST MEETING

TUESDAY, JULY 7

6PM ENGLISH ★ 7PM SPANISH

AT THE GYM ★ 119 BRENNAN ST.

Consagración a Jesús *por María*

PRIMERA REUNIÓN

MARTES, 7 DE JULIO

6PM INGLÉS ★ 7PM ESPAÑOL

EN EL GIMNASIO ★ 119 BRENNAN ST.

\$20

**Under 18 free
Menores de
-18 gratis**

**INCLUDES
BOOK AND MEDAL**

**INCLUYE
LIBRO Y MEDALLA**



Our parish invites you to be consecrated to Jesus through a 33 day preparation with the consecration happening on Friday, August 14, will end with the celebration of Mass on the Assumption of Mary.

The first in person meeting will be in the Gym on Tuesday, July 7 at 6pm English and 7pm Spanish. 119 Brennan Street, Watsonville.

Or you can be prepared online at
<http://mary.spatrick.org>



Nuestra parroquia te invita a consagrarte a Jesús mediante una preparación de 33 días. La consagración se llevará a cabo el viernes 14 de agosto y concluirá con la celebración de la Misa con la Asunción de María.

La primera reunión presencial será en el gimnasio el martes 7 de julio, a las 6pm en inglés y a las 7:00 pm en español. 119 Brennan St, Watsonville.

O bien, puedes prepararte en línea visitando este sitio
<http://maria.spatricio.org>

Want to give a specific amount for Mass and don't have the exact change? Give online now. =)



¿Quieres dar una cantidad específica para la Misa y no tienes el cambio exacto? Haz tu ofrenda en línea ahora. =)

MASSES & INTENTIONS ~ 7/11— 7/17 ~ MISAS E INTENCIONES

Saturday ~ Sábado

5:00pm
7:00 pm

Vigil ~ Vigilia

+Duarte Cabral, +Bernardino Santos, +Veronica Balmores
Todos nuestros feligreses

Sunday ~ Domingo

7:00am
9:00am
11:00am
1:00pm
7:00pm

Fifteenth Sunday in Ordinary Time ~ XV Domingo Ordinario

+Guadalupe Mora, Paulina Vicente Ortiz, Marcelino Anduezar-Maldonado
+Carmen y Ramon Zamora, +Maurilio y Sara Arredondo, +Maria Chavez Ortiz
+Manuel Zorra, Aaron, +Pedro Oliveira
+Mark Wexler, +Maria Chavez Ortiz, +Delfina Leon
+Jesus Fernandez, +Jorge Sanchez, Aureliano y Rafaela Cruz Camacho e Hijos

Monday ~ Lunes

7:00pm

+Leandro Rodriguez, +Guadalupe Mora, +Animas del Purgatorio

Tuesday ~ Martes

8:00am

Saint Kateri Tekakwitha ~ Santa Kateri Tekakwitha

+Guadalupe Mora, +Joshua Perez, +Consuelo Perez

Wednesday ~ Miércoles

7:00pm

Saint Bonaventure ~ San Buenaventura

+Maria Teresa Monroy Pérez, +Maria Dolores Pérez, +Arnulfo Monroy

Thursday ~ Jueves

8:00am
7:00pm

+Guadalupe Mora, Alex Velazquez, Ana y Alejandro Velazquez
+Fam. Guzman-Ibarra, +Irma Cota López, +Vicenta Delia Raffa

Friday ~ Viernes

7:00pm

+Alfonso Vargas Ambriz, +Catarino Orea Rivera, +Roberto Orea Rivera



OUR WEEKLY OFFERING / NUESTRA OFRENDA SEMANAL

Collections from Last Week / Colectas de la Semana Pasada

+ 9, 912

Candle Offerings / Ofrendas de las Velas

+ 358

Amount left to pay for pews and parking lot

— 121, 928

Cantidad restante para pagar las bancas y el estacionamiento

*"I will offer a sacrifice of praise
and call on the name of the LORD." —Psalm 116:17*

*"Te ofreceré un sacrificio de alabanza,
e invocaré el nombre del Señor." —Salmo 116:17*

REGISTER AS A PARISHIONER / REGISTRARSE COMO FELIGRÉS

We will communicate with you via text and mail.

Nos comunicaremos con usted por mensajes de texto y por correo.

Please choose all that apply:

New Parishioner: ☐
Updating Information: ☐
Want Offering Envelopes: ☐
Moving Away: ☐

Por favor, elija todo lo que corresponda:

Nuevo Feligrés: ☐
Actualización de información: ☐
Deseo Sobres para la ofrenda: ☐
Me moví a otra ciudad: ☐

Name (s) of Adults / Nombres de Adulto (s):

Address / Domicilio:

Phone / Teléfono:

Email / Correo E.:

Please tear and place in the collection basket or mail to the office.

Corte y coloque en la canasta de la colecta o envíelo a la oficina.

Parish Social

Tuesday, July 28 / 6pm - 8:30pm in the Gym

We will thank Fr. David for his service, welcome Fr. Nikola and Fr. Karl, and celebrate the results of our festival and church year.



Social Parroquial

Martes 28 de julio / 6pm - 8:30pm en el Gimnasio

Le agradeceremos al Padre David por su servicio, daremos la bienvenida al Padre Nikola y al Padre Karl, y celebraremos los resultados de nuestro festival y del año de la iglesia.

WHOEVER HAS EARS OUGHT TO HEAR

Catherine de Hueck Doherty († 1985), born in Russia, established the Friendship House in Harlem, New York City, in 1938, and later the Madonna House Apostolate in Combermere, Canada.

Hold the hand of the Lord, and talk to him any time you wish. There is not a time to pray and a time not to pray. To pray is to pray always. You hold the hand of God. Sometimes you talk to him, sometimes you don't, but you are with him all the time!...

Prayer is simply the communication that constantly passes between you and the Lord. Prayer is conversation with him. You don't need to understand how you talk to

God. You just do it. He loves to listen to you and especially delights in your silence when you listen to him. Most of us are not used to praying as life flows along. We're used to "taking time" for prayer. In truth, we should be praying all the time. Prayer never stops.

We can go into God's heart simply and directly, loving him, knocking at his door, and saying, "Lord, please let me in. I love you. You're so important to me." Quietly and slowly, we begin to understand what he is saying, and our lives begin to change. Everything becomes different. We listen and listen. God's words pass through our brains and into our innermost selves. We begin to know what it means to belong to God and to love him, to be his very own.

Listen to him. What he has to say is vitally important for us. Hold onto him with all your might and let everything else fall away. Nothing is of much importance compared to God. When he becomes the center of our life, all else will settle into place.

Like this content? Subscribe to Magnificat.
<https://us.magnificat.net/>

QUIEN TENGA OÍDOS, QUE OIGA

Catherine de Hueck Doherty († 1985), nacida en Rusia, fundó la Friendship House en Harlem, New York City, en 1938, y más tarde el Madonna House Apostolate en Combermere, Canadá.

Toma la mano del Señor y háblale cuando quieras. No hay un momento para orar y otro para no orar. Orar es orar siempre. Sostienes la mano de Dios. A veces le hablas, a veces no, pero estás con Él todo el tiempo...

La oración es simplemente la comunicación que pasa constantemente entre tú y el Señor. La oración es conversación con Él. No necesitas entender cómo le hablas a Dios. Simplemente lo haces. A Él le encanta escucharte y se

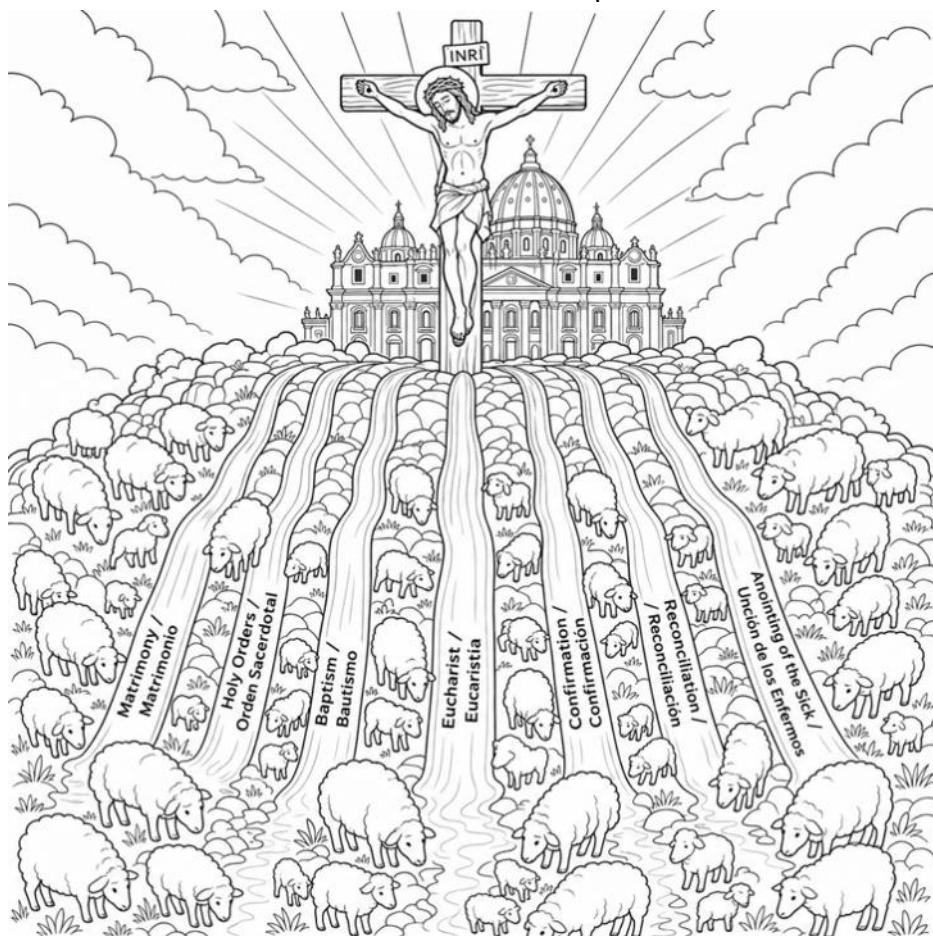
deleita especialmente en tu silencio cuando lo escuchas a Él. La mayoría de nosotros no estamos acostumbrados a orar mientras la vida transcurre. Estamos acostumbrados a "tomar tiempo" para la oración. En verdad, deberíamos estar orando todo el tiempo. La oración nunca se detiene.

Podemos entrar en el corazón de Dios de manera simple y directa, amándolo, llamando a su puerta y diciendo: "Señor, por favor déjame entrar. Te amo. Eres tan importante para mí." En silencio y con calma, comenzamos a entender lo que Él nos dice, y nuestras vidas empiezan a cambiar. Todo se vuelve distinto. Escuchamos y escuchamos. Las palabras de Dios pasan por nuestra mente y llegan a lo más íntimo de nuestro ser. Empezamos

a saber lo que significa pertenecer a Dios y amarlo, ser verdaderamente suyo.

Escúchalo. Lo que Él tiene que decir es de vital importancia para nosotros. Aférrate a Él con todas tus fuerzas y deja que todo lo demás caiga. Nada tiene tanta importancia comparado con Dios. Cuando Él se convierte en el centro de nuestra vida, todo lo demás se acomodará en su lugar.

¿Te gusta este contenido? Suscríbete a Magnificat.
<https://es.magnificat.net/>



INTENTIONS OF THE POPE — JULY

Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.



INTENCIONES DEL PAPA — JULIO

Oremos por el respeto y la protección de la vida humana en todas sus etapas, reconociéndola como un don de Dios. calidad.

WELCOME TO ST. PATRICK'S ~ BIENVENIDO A SAN PATRICIO



PASTOR

Fr. Jason Simas
Pastor@spatricks.org
831-724-1341



PAROCHIAL VICAR

Fr. David Allen
Vicar@spatricks.org
831-724-6128



PRIEST IN RESIDENCE

Fr. Karl Tolentino
ktolentino@spatricks.org
831-322-4477



FR. NIKOLA DERPICH
Assignment here
beginning August 1
La asignación aquí
comienza el 1 de agosto.

PARISH OFFICE HOURS

Tuesday—Friday
9 a.m.— 12 p.m. & 1 p.m. — 5 p.m.

HORAS DE OFICINA PARROQUIAL

Martes—Viernes
9 a.m.—12 p.m. y 1 p.m. — 5 p.m.

ENGLISH MASS TIMES

Monday, Wednesday, & Friday	7 p.m. Bilingual
Tuesday & Thursday	8 a.m. Bilingual
Saturday Vigil	5 p.m.
Sunday	11 a.m.

HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

Lunes, Miércoles, y Viernes	7 p.m. Bilingüe
Martes y Jueves	8 a.m. Bilingüe
Vigilia del Sábado	7 p.m.
Domingo	7 a.m., 9 a.m., 1 p.m., y 7 p.m.

CONFESSION TIMES

Thursday & Friday 6 p.m.

HORARIO DE CONFESIONES

Jueves y Viernes 6 p.m.

ADORATION TIMES

Monday — Friday 3 a.m.—8 a.m. & 3 p.m.—6:30 p.m.

HORARIO DE ADORACIÓN

Lunes — Viernes 3 a.m.—8 a.m. y 3 p.m.—6:30 p.m.

STORE HOURS

Sundays Only 8 a.m.—2 p.m.

HORARIO DE TIENDA

Solo Domingos 8 a.m.—2 p.m.

PERSONNEL ~ PERSONAL

Dcn. Pedro Ramos

Deacon / Diácono

Deacon@spatricks.org

Luis Esquivel

Business Manager / Gerente de Negocios

Finance@spatricks.org

322-4701

Catalina Paz

Office Manager / Gerente de Oficina

Manager@spatricks.org

322-4370

Silvia Pineda

Children Sacraments / Sacramentos para Niños

Children@spatricks.org

740-2384

Maria D. Guzman

Youth Sacraments / Sacramentos para Jóvenes

Youth@spatricks.org

740-9932

Eloisa y Everado Zarate Custodians

—

Mario Hernandez Maintenance

PRAYERS OF INTERCESSION / ORACIONES DE INTERCESIÓN

Please call the office to add a person.

Favor de llamar a la oficina para agregar a una persona.

Please pray for the people listed here every week.

Favor de orar por las personas enumeradas aquí cada semana.

6/8 Jovita Pineda
6/8 Fr. Karl Tolentino
6/8 Leticia Rodriguez
6/10 Abdon Lopez Ramirez
6/10 Juan Sanchez
6/10 Jose Argueta
6/10 Miguel Angel Argueta

6/10 Maria Argueta
6/10 Karla Argueta
6/10 Jhonny Lara Argueta
6/16 Norma Ortiz
6/16 Ricardo Hernandez
6/16 Trinidad Gonzalez
6/16 Pedro Jeronimo

6/19 Family Paz DelFranco
6/24 Nelia Santos
6/24 Patricia Gonzalez-Navaro
6/24 Liliana Quintero
6/24 Elizabeth Mejia
6/30 Ricardo Gonzalez
7/2 Mily Alcantar

7/8 Ana y Alejandro Velazquez
7/8 Airel Tapia
7/8 Ezequiel Ruiz
7/8 Cordelia Chavez
7/8 +Pedro Chavez



The readings for daily Mass can be found at the US Bishop's website and also at the bottom of our parish website. Open the camera on your phone or tablet and point it here.

<<<< English

Las lecturas de la Misa diaria se pueden encontrar en el sitio web de los Obispos de los Estados Unidos y también en el fondo del sitio web de nuestra parroquia. Abre la cámara de tu teléfono o tableta y apúntala aquí.

Español >>>>



"HOJAS" INC.

Su Centro de Productos Naturales

Vitaminas - Minerales - Hierbas - Dietas
Suplementos Nutricionales y Cosméticos

Abiertos de Lunes a Sábado
De 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Domingo 10:00 a.m. - 5:00

21 West Lake Avenue
Watsonville, CA 95076
831-7240-2635 (frente al WIC)

ACE Central Coast Hardware

Three Locations

451 Main St

1056 E. Lake Ave

1820 Freedom Blvd

Support Local,
Family Business
Friendly Service
Supporters of the
Catholic Church



Fernando Vicente

Home Loan Advisor, NMLS# 1644760

Se Habla Español

831.234.0336

- ✓ Purchase a home
- ✓ Refinance your home
- ✓ Get cash from your home
- ✓ First time home buyers
- ✓ Competitive Rates
- ✓ Professional Guidance
- ✓ Tailored Mortgage Solutions



Adult Protective Services Servicios de Protección para Adultos

Anyone can report abuse
Cualquiera puede denunciar abuso

(831) 454-4101



**Knights of
Columbus®**

Call to Join
this Bilingual
Men's Club

Council 958
Richard Sanchez
831-588-7708

831-724-6371

222 E. Lake Ave
Watsonville
info@mehlschapel.com
License #FD-323



Cassidy's Pizza

(831) 724-2271

1400 Freedom Blvd

Salads, Wings, Beer, & Pizza



**Photography & Video
Fotografía y Video**

Quinceañeras,
Wedding/Bodas
Photo Booth, 360 Booth
Monterey, Salinas, Watsonville,
Santa Cruz, San Jose, and more
Maria (831) 319-8468
Tito (831) 319-8460

Do you want to advertise
your business with us?
call or email Catalina
at 322-4370
or manager@spatricks.org

¿Desea anunciar
su negocio con nosotros?
Llame a Catalina al
322-4370 o escriba a
manager@spatricks.org.

Que la FE te inspire y el AMOR perdure en tu corazón...

FATIMA'S FINE JEWELRY
SINCE 1995

25%
DESCUENTOS EN JOYAS
DE ORO Y DIAMANTES

Tel. 831.768-1887 / 307 Main Street Suite 101 / Watsonville, CA 95076 / www.fatimasfinejewelry.com / fatimajoyeriafina@gmail.com

La ROSA
TORTILLA
CORN * FLOUR
FACTORY

La ROSA

Alfonso & Mina Solorio
Cantors

Tortilla Factory & Store ~ Fábrica de Tortillas y Tienda
142 Second Street, Watsonville ~ 831-761-2261

BAKER Bros.

DEBBIE BAKER
(831) 722-1776

FURNITURE AND APPLIANCES
Se habla Español

31 EAST 5TH STREET
WATSONVILLE, CA 95076
(831) 722-6116
bakerbro@YAHOO.COM

BRAND SOURCE
YOUR NEIGHBORHOOD
Expert

Lorena Murillo Weldon
DRE# 01800223
Se Habla Español

Call me to buy or sell your home! ¡Llárame para comprar o vender su casa!

(831) 539-6704
lorena@call-lorena.com
www.call-lorena.com

exp REALTY

EVAN J. BENEVENTO, CPA
evanjcpa.com

831-920-5273
info@evanjcpa.com

P.O. Box 429
Watsonville 95077

José Márquez
REAL ESTATE, INC.

Compra, venta, renta de casas? Llámenos...

Scan for more information

DRE#01731363
831-840-5677
jose@josemarquezrealestate.com
www.josemarquezrealestate.com
1039 Freedom Blvd. Watsonville, CA 95076

Ave Maria MEMORIAL CHAPEL

CARING FOR EVERY FAMILY AS OUR OWN
— Since 1950 —
(831) 724-4751
609 Main St., Watsonville

- *Traditional Funeral Services
- *Chapel for Visitation/Rosaries
- *Crematorium & Mausoleum
- *Custom Headstones
- *Caskets and Urns
- *Plots and Niches
- *Servicios Funerarios Tradicionales
- *Capilla para la Velación/Rosarios
- *Crematorio y Mausoleo
- *Lapida al Gusto
- *Ataúdes y Urnas
- *Parcelas y Nichos
- License #FD438

SAN GABRIEL ARCANGEL
Libreria

- Libros -Oraciones -Carbon
- Biblias -Cuadros -Imágenes de Bulto
- Rosarios -Incienso -Y más...
- Novenas -Mirra -Artículos Religiosos

463 Main St. Watsonville CA (831) 722 9090

GUADALUPE Pregnancy Outreach

Call 831-206-8539
213 E. Lake Ave, Watsonville
<http://gpocares.org>

Free Pregnancy Help!
Advice & Support
Pregnancy Tests
Referrals for:
Ultrasound Images
Abortion Pill Reversal

Ayuda Gratuita para el Embarazo
Consejo y Apoyo
Pruebas de embarazo
Referencias para:
Imágenes de Ultrasonido
Reversión de la Píldora Abortiva